



NU ITÌ A KINA

DIALÒG

U MORNA BE DE BURÒ

- | | |
|----------------|---|
| Katrina | - Bun dia, Jorg. Skuze ma, je mo sem te je s'posen |
| Jorg | - Aj Katrina, mol posen. Ka deti vu jesta vespen ? |
| Katrina | - I iti a kina. (1) |
| Jorg | - Id ka vizi vu ? |
| Katrina | - I vizi u film ov Englia. Ov de ziv in London. De komentar si in Engli id i incepì nerim tal (2) |
| Jorg | - Ka interesan ! I zavi ne te vu voki Engli. |
| Katrina | - Oh, solem u poj. |
| Jorg | - Id ka deti vu dapòs ? (3) |
| Katrina | - Dapòs, nu iti a restoria. Nu vespjedi, pivi mol vin id skuci muzik. |
| Jorg | - Ah, ah. Id ke se ze "nu" ? |
| Katrina | - "Nu" ? Je s'vi fram Paul id i. |

USVÒK - PRONUNCIATION

bun dia jorg, skuze ma, je mo sem te jes pøsen. aj katrina...ka deti vu jesta vøspen. i iti a kina...ka vizi vu...ov englia, ov de ziv in london. de komentar...i inçepi nerim tal...ka interesan. i zavi ...vøki...sølem u poj...deti vu dapòs ... restørja...nu vespjedi, pivi mol vin, skuçi muzik...ke se ze nu...jes vi fram paul id i



Lesson 4

WE WENT TO THE CINEMA

DIALOGUE

ONE MORNING AT THE OFFICE

- KATRINA - Good morning, Jorg. Excuse me I think (*it seems to me*) it's (rather) late.
- JORG - Yes, Katrina, very late. What did you do last night (*yesterday evening*) ?
- KATRINA - I went to the cinema.
- JORG - And what did you see ?
- KATRINA - I saw a film about England. On the life in London. The commentary was in English, and I understood almost everything.
- JORG - How interesting! I didn't know that you spoke English.
- KATRINA - Oh, just a little.
- JORG - And what did you do next ?
- KATRINA - Next we went to the restaurant. We had dinner, drank a lot of wine and listened to music.
- JORG - Ah, ah. And who is this "we" ?
- KATRINA - This "we" is your friend Paul and I.



Nu itì a kina



NOTES

1) A = to, a preposition used to indicate *movement* and *indirect object*, for ex: **ito a skol** = to go to school, **i dav de bib a Paul** = I give the book to Paul. **Be** on the contrary = at, indicating a *position*, *a moment in time*: **so be skol** = to be at school; **he ven be pin hore** = he comes at 5 o'clock.

2) **Ov** = about, on, on the subject of, concerning, for ex: **meno ov** = to think of, **soino ov** = to dream of, **voko ov** = speak about, **dezo ekwa ov** = say something about (cf German *über* , Russian *o, ob*)

4) **Ze** is an emphatic particle (cf Russian **же**), corresponding to **do** in affirmative sentences in English: **i gus ze di bir** = I do like this beer. It can also be used with adjectives and adverbs like *very, really, indeed...* for ex. **Nu zav ze bun...** = we know perfectly well... **ze mol** = very much, **si je ze un irad ?** = was it really a mistake ? **Je si ze ti frat** = it was indeed your brother, **dez ze ho te...** = be sure to tell him that... **Sede ze niz !** = Do sit down!



Dapòs nu itì a u Cini restoria

[illegible]

NOUNS	VERBS	ADJ. / ADVERBS	CONJUNCTIONS
Morna = morning	Semo = to seem	Tal = all, everything	Te = that
Vespen = evening	Deto = to do	Posen = late	PREPOSITIONS
Živ = life	Vizo = to see	Pru = early	Ov = about, concerning
Restoria = restaurant	Incepo = understand	Interesan = interesting	A = to
Muzik = music	Zavo = know (smthing)	Jaki = each	Be = at
Fram = friend	Skuco = to listen to	Mol = much, very	INTERROGATIVES
Has = house	Dezo = to say	(u) poj = (a) little	
Krisgèn = christmas	Stajo = to stay	Nerim = nearly, almost	
Famil = family	Skuzo = to excuse	Dapòs = then, afterwards	
Mata = mother		Že = really, indeed, do...	Jesta = yesterday

GRAMMATIK - GRAMMAR

For ex: **voko** > **i voki** to speak > I spoke
jedo > **tu jedi** to eat > you ate
ito > **lu iti** to go > they went

A scenic view of a coastal town with white buildings built on a hillside overlooking the ocean. A green bridge with white railings spans a rocky area in the foreground. A palm tree is visible on the left, and a yellow lamp post stands near the bridge.[illegible]

LINGAS, LANDE, NASIONE - LANGUAGES, COUNTRIES, NATIONS

ADJECTIVES	NATIONS	COUNTRIES	ADJECTIVES	NATIONS	COUNTRIES
(languages)	<u>Root-words</u>		<u>Root-words</u>		
Arabi	Un Aràb	Arabia	Itali	Italian	Italia
Dani	U Dan	Dania	Iri	Irian	Iria

